

تشكيل الموازنة في الخطاب المسرحي مسرحية البدوي والمستشرق للمخرج عقيل مهدي أنمودجا

*The Formation of Balance in Theatrical Discourse
A Study of the Play “The Bedouin and the Orientalist” by
Director Aqeel Mahdi as a Model*

م. د. حيدر مجید کاظم الودای (*)

Asst. Prof. Dr. Haider Majeed Kadhem Al-Wadday
wadday66.edbs@uomustansiriyah.edu.iq

ملخص البحث

إن للتكتوين أهمية كبيرة في العرض المسرحي، في بناء الصورة البصرية باعتبارها قيمة جمالية وفكرية تبث الشفرات الدلالية، ثم يأتي دور المتنافي في استقبال تلك الشفرات وفك رموزها الدلالية، ويعتبر التوازن من أهم خصائص التكتوين، إضافةً للخصائص الأخرى، كالتماثل، والإيقاع، والتركيز، والانسجام، والتنافر.

إن الصورة المسرحية غير المتوازنة تبعث على القلق وعدم الارتياح. إن التوازن المستخدم في مجال المسرح قد تطور عبر مراحل تطور المسرح، فقد كان التوازن ألمادي بنوعيه، الشكلي واللاشكلي هو المستخدم قبل ظهور الواقعية، ولكن بعدها وبظهور أضداد الواقعية، أحس القائمون على المسرح أن أنواع التوازن غير كافية في حل مشاكل التوازن بعد التنوع في شكل الصورة البصرية، لذلك فقد تم اللجوء إلى أنواع التوازن في الفن التشكيلي للاستفادة

(*) كلية التربية الأساسية.

من النوعية التي تتلاءم مع فن المسرح، فتم الاستفادة من التوازن الجمالي في حل مشاكل التوازن في العرض المسرحي.

لذلك فقد رأى الباحث انه بات من الضروري الاستفادة من أنواع التوازن الأخرى لتطبيعها في مجال العرض المسرحي وتوازنه.

كلمات مفتاحية: الخطاب المسرحي، التوازن الجمالي، الفن التشكيلي، شفرات دلالية، إيقاع، انسجام.

Abstract:

Composition is the most important element spectacle play to construct the visual image considering the Esthetics values and signified codes, they come the pout of receiving the cods and solve its significant symbols, and Balance is one of import anal Features of the composition in addition of other element such as Symmetry rhythm, Contrast, Harmony. The unbalanced spectacle image because unconvincing Balance used in the theater had been developed equal to the development of the theater, the tow kind of Balance (the formal and UN formal) had been used before realism but after since the appearance of the opposites of realism, the responsible people of the theater felt that all the types of Balance ore not enough to solve the balance problems for the verity of the spectacle from of image for that it they started to use the Balance types in the plastic Art choose , any the useful element which suites the theater , using the aesthetic balanced to solve the problem of the theater.

Keywords: theatrical discourse, aesthetic balance, visual art, semantic codes, rhythm, harmony.

مشكلة البحث:

يشكل التكوين المسرحي في العرض ، أهمية كبرى في بناء الصورة البصرية، بوصفها قيمة فكرية و جمالية مكتنزة الدلالة وبالمقابل فإن مستقبلات الانسان الحسية و عن طريق الحس تستوعب المفهوم الدلالي الحسي، وأن من أهم سمات التكوين هو عنصر (التوازن)، اضافة

للسمات الأخرى كالإيقاع والتماثل والتركيز والانسجام والتنافر، بوصفها أحد أهم الركائز التي تحدد المشهد من ناحية الدال والمدلول وأيصال المعنى، وأن عنصر التوازن بهذه الصورة ليشكل احدى عوامل التكوين المسرحي فالصورة البصرية غير المتوازنة ستحيلنا إلى موقف القلق و عدم الشعور بالرضا، كما أنها تساهم بردود أفعال غير ارادية تحكم عدم السمترية للناتج الابداعي، وأن المتألق أو المتدفق للفن للمسرح غالباً ما يشير إلى عدم وجود التوازن في الصورة و هي نوازع انسانية تفرضها طبيعة توازن جسم الانسان، و توازن الطبيعة نفسها، و يؤكد (الكسندر دين)، في هذا المضمار (اذا كان جانب من الصورة متفقاً احسه المشاهد على الفور و سرعان ما يبدأ في رفع كتفه كرد فعل عكسي لا شعوري كحركة تعويضية. ان مرأى المنظر غير المتوازن هو في معظم الاحوال أمر منفر). (الكسندر دين ، ١٩٧٥ ، ص ٢٢٧).

تحديد المصطلحات: التوازن:

التوازن في اللغة: ورد في لسان العرب، عن ابن منصور في تعريفه للميزان «ورأيت العرب يسمون الأوزان التي يوزن بها التمر وغيره، الموارزين، وأحدها ميزان، وهي المتأقليل وأحدها مقال، ويقال للة التي يوزن بها الأشياء ميزان أيضاً». (ابن منظور، مادة، وزن) وقال الجوهري: «أصله موزان انقلبت الواو ياء لكسرة ما قبلها، وجمعه موازين، وجائز أن تقول للميزان الواحد بأوزانه موازين». (المصدر السابق، نفسه)، وورد في القاموس المحيط بأنه: «الميزان: العدل، والمقدار، ووازنـه: عادله، وقابلـه، وحـاذـاه». (الفیروز آبادی، مادة، وزن)، وجاء في كتاب العین بأنه: «المیزان ما وزنت به». (الخلیل بن احمد الفراہیدی، مادة، وزن)، وورد عن ابن فارس «وزنت الشيء وزناً، والزنة: قدر وزن الشيء، والأصل وزنه»، ويقال: قام میزان النهار، إذا اتصف النهار، وهذا يوازن ذلك، أي هو محاذيه». (ابن فارس، مادة، وزن).

التوازن في الفن: ويعرفه فرج عبو، بأنه: «عنصر أساسى في توزيع المساحات والفراغات والكتل والحجم والأضواء الملونة الصادرة عن ملمسها العام ونسبة ملئها لفراغ أو ترك الفراغ السالب الحالى حولها وأهمية رسالته المساعدة لهذه الحجوم المتحركة وموازنته أعدادها وحجمها طبقاً لما تستسيغه العين فيزيائياً وطبعياً في وضعها»(فرج عبو ، ١٩٨٢ ، ص ٧٣٥). ويأتي تعريف أوشين Oshin ، بأنه: «هو حالة تعادل بين العناصر الغير منسجمة، وأيضاً هو الترتيب السار أو المنسجم، أو نسبة الأجزاء أو العناصر في التصميم أو التركيب» (Cartesian Oshin ، ٢٠٠٥ ، ٤٩٣ P). ويعرفه الجوري، بأنه: «من العناصر المثبتة والساندة للتقوين، وهو أحد الأسس التي ترتب وتنظم عناصر التقوين في الفن» (موفق عبد الله محمد الجبوري ، ٢٠٠٥ ، ص ١٥).

أما التوازن في المسرح: فيعرفه ألكسندر دين، بأنه: «إذا كان أحد جانبي التقوين الموجود فوق المنصة متكافئاً مع الجانب الآخر، نقول إن التقوين متوازن، وهذا عامل هام في احداث تأثير لطيف ومرض، وهو الغاية الدائمة التي يسعى إليها التقوين» (دين، ألكسندر ، ١٩٧١ ، ص ٩٧).

تشكيل الموازنة في العرض المسرحي:

التوازن من أهم أنواع التنظيم الشكلي في العمل الفني التشكيلي، وهو عنصر رئيس في توزيع الكتل والجحوم والمساحات والضوء والظل والفراغ، وملئ الفراغ بالكتل والجحوم والضوء أو ترك الفراغ السالب. أن التوازن محفز للشعور بالراحة والاستقرار والتوازن النفسي، في حالة تأمل العمل الفني المتوازن ويحدث العكس في حالة كون العمل غير متوازنًا، أو كان هناك خلل في التوازن. إن التوازن من الشروط التي تجعل التكوين الفني جماليًّا وممتعًا، بل هو من أهم تلك الشروط. أن «معظم كتاب الفن بما فيه أولئك المختصون بعلم النفس، يعتبرون التوازن شرطًا ملزماً للتكوين الجمالي الممتع، لا أحد منهم على يقين مطلق لماذا يجب أن يكون التوازن شرطًا أساسياً، لكن الظاهر أنه كذلك». (ناشان نوبار، ١٩٨٧، ص ١٠٥).

إن إيجاد التوازن في العمل الفني يختلف عن إيجاده في علم الفيزياء والعلوم الصرفة الأخرى، فلا يمكن للفنان أن يحسب قياسات التوازن رياضياً ولا يمكن له أن يحدد نقطة مركز الثقل وموقعها بالضبط بواسطة الحسابات الفيزيائية، أن جلَّ ما يتمكن منه الفنان وهو في قمة اندماجه في إنجاز العمل الفني هو قياس التوازن بسليقته الفنية، وبالتالي فإن المتألق سيتحسس التوازن بسليقته الذوقية وإحساسه الفطري بالتوازن، ولكن ما أن ينجز الفنان المراحل الرئيسية للعمل الفني، حتى تبدأ مرحلة الوعي التنظيمي، ويبدا الفنان باستعادة وعيه والتفكير بشكل علمي لتنسيق وتنظيم عناصر العمل الفني، وترتيبها للوصول إلى الإشباع في كل عنصر على حدة ومن أهم تلك العناصر هو التوازن، الذي “يتطلب أكثر من الترتيب الميكانيكي للعناصر للوصول إلى حالة التوازن، إذ على الرغم من أن كلاً منا قد يتوقف على ضرورة التكوين المتوازن، إلا أن كل ما باستطاعتنا قوله بشأن الحقيقة هو أن الفنان ينجزه بـالسلقة، وعلى الناظر أيضاً أن يلجاً إلى سليقه للإاستجابة له، فليس بوسع أي فنان أن يتحكم بوعي في كل العوامل المميزة التي يفضل ممارستها لتحقيق التوازن في العمل الفني، ورغم هذا ولأنه بحاجة إلى الإحساس بالتوازن عندما يتفحص عمله فهو ينظم العناصر فيه لإشباع هذه الحاجة”. (المصدر السابق، ص ١٠٧).

يمكن أن نحدد تشكيل الموازنة بنقاط:

أولاً: الموازنة في اللون:

لابد من دراسة طبيعة اللون قبل الدخول في توازن الألوان، نبحث في العائلة التي ينتمي إليها الضوء ودرجة سطوعه وأضاءاته، ودرجة الإضاءة، وهل اللون في دائرة الوان (أوزولد) أو زولد، الماني (١٨٥٣ - ١٩٣٢) وهو عالم وفيلسوف معاصر، يعزى إليه الكثير من التصانيف العلمية المتصلة بالألوان. ، وهذا السلم متدرج الألوان حسب وضعها في سلم الطيف الشمسي، أي أن الألوان متقاربة فيما بينها، وتقع في درجة الانسجام (الهارموني)، أم أنها الوان مضادة، فاللون الحار مضاد لللون البارد. (ان موازنة اللون تتوقف على مدى تنسيق درجاته). (فرج عبو، مصدر سابق، ص ٢٧١).

وتقسم الألوان في الموازنة إلى أربعة أصناف:

١ - الألوان الأساسية وموازنتها : Chromatic COULORS

أ - الأحمر

ب - الأصفر

ج - الأخضر

د - الأزرق

وتتصف الألوان الأساسية بخاصية تكوين لون جديد في حالة مزج لونين منها، يحمل صفة الانسجام مع اللونين المكونان له ولكنه يكون مضاداً في التوازن مع اللون الأساسي الباقي في دائرة الألوان الأساسية:

أ - (أ) - الأحمر + الأصفر = البرتقالي. مضاد للأزرق

ب - الأصفر + الأزرق = الأخضر. مضاد للأحمر

ج - الأحمر + الأزرق = البنفسجي. مضاد للأصفر). (ينظر: فرج عبو، مصدر سابق، ص ٢٧١

.(٢٧٢ -

٢ - الألوان الحيادية : Achromatic COLORS

أن نفس القاعدة السابقة يمكن الاستفادة منها في مزج الدرجات الضوئية وموازنتها لهذه العائلة من الألوان (الحيادية - البيضاء والسوداء المضيئة). «أن هذه الألوان تتوقف على طبيعة عناصر التركيب اللوني، فإن كانت مركبة من ثلاثة ألوان شعاعية فإنها تعتمد على السطح المعروضة عليه، ودرجة مزج هذه الأشعة الضوئية الصادرة من مصابيح ملونة ثلاثة الألوان، أحمر، أصفر، أزرق، فإذا عرضت على سطح أسود في الظلام وبدرجات ونسب معينة يتكون اللون الأبيض. أما إذا عرضت على سطح أبيض مضيء وجو الغرفة مظلم، فيكون اللون أسود متدرج حسب درجات المزج، وهذا تكون درجات مختلفة من اللون الرمادي، المتدرج من الرمادي الفاتح إلى الأسود، أما أقصى السطوع الضوئي فيتكون من الأبيض، وبين الأسود والأبيض يوجد ما لا يقل عن ستين درجة لون ضوئية حيادية رمادية». (ينظر: المصدر السابق، ص ٢٧٢).

٣ - الألوان الرمادية والضوء :

أن المواد والأصباغ الصناعية أي كان نوعها لا يمكن أن تعطينا لوناً أبيضاً ناصعاً أو أسوداً معتقاً لم نستعمل مادة كيميائية معينة. (الزنك والتitanium يعطي لون أبيضاً ناصعاً، ومركبات الكربون الأسود تعطي بالمزج اللون الأسود)، (المصدر السابق، ص ٢٧٣) وبمزج اللونين الأسود والأبيض نحصل على درجات رمادية مختلفة.

٤ - المسحة العامة لموازنة اللون:

هناك مسحة عامة شاملة لللون تمنح العمل الفني إشعاعاً طاغياً للون معين، فمثلاً، لوحة ما يكون اللون الطاغي أو المسحة العامة لللوحة هي اللون الأحمر، ويكون هذا اللون القاسم المشترك بين جميع ألوان اللوحة، أو تكون المسحة العامة زرقاء أو خضراء أو غيرها، وقد تغيرت هذه القاعدة في الفن الحديث حيث لم تعد شرطاً في العمل التشكيلي أن تكون هناك مسحة عامة، أي لون محدد يطغى على اللوحة وتوازن الكتل الموزعة عليها. «أعطت الحرية للفنان أن يفعل ما يشاء استناداً إلى ذوقه الخاص وذاته، الأمر الذي جعل كفة المسحة العامة تأخذ مجرى التضاد والتجانس والأنسياب الموسيقي للون أصريخ دون اللجوء إلى المسحة العامة في جو اللوحة، كما كان مفهومه سابقاً. أو اللجوء إلى جذور العمل الفني المرتبط بمسحة الطبيعة العامة والتقييد بها»، (المصدر السابق، ص ٢٧٧) ولكن هذا لا يعني إهمال المسحة العامة للعمل الفني فلازال الفنانون يستخدمون المسحة العامة في أعمالهم التشكيلية فقد أدخلوا المسحة العامة كمضمون لأعمالهم حتى وأن كانت تجريبية، ف تكون المسحة العامة دليلاً وحدة عامة في العمل الفني.

ثانياً - الموازنة في الخط:

أن للخط أهمية كبيرة في الفن فهو دليل على الثبات والرؤية الموضحة للأشياء، كما يمثل الشكل الأول في التكوين حيث يتم بعده ملء الأجزاء التي بين الخطوط. كما أن للخط مدلول الفصل بين الأسطح والأجسام، وهو يمثل ويتترجم أفكار ورؤى الإنسان، وأن مجموع الخطوط في اللوحة تكون هيئه العمل الفني، و«لولا الخط وأنواعه وأطواله ومساحاته وارتفاعاته وحركاته لما تكونت لدينا عناصر الفن التي تتوحد بالهيئه ولا يمكنها أن تتوحد مالمل يكن لها قدر كبير من الموازنة والموازنة الخطية». (المصدر السابق، نفسه).

ويوضح فرج عبو موازنة الخط وأنواعه وبالتالي:
حدة الخط.

عرض الخط ومساحته.
طول الخط.

الدرجة الضرورية للخط.

الدرجة اللونية للخط.
خشونة الخط.

نعمومة وانسياب الخط.

نوع وحركة الخط.
توزيع الخط.
بناء الخط.

الإيقاع الموسيقي للخط.

ذبذبة الخط.

المظهر الترکيبي والملمس للخط.

هندسة الخط.

رسالة الخط.

تناظر وحدات الخط.

التعادل والتكافؤ في الخط من حيث الأبعاد والمساحات والضوء والحركة والنسب.
تكوين الخط.

تنوع تكوين الخط كمظهر خارجي تعبرى.

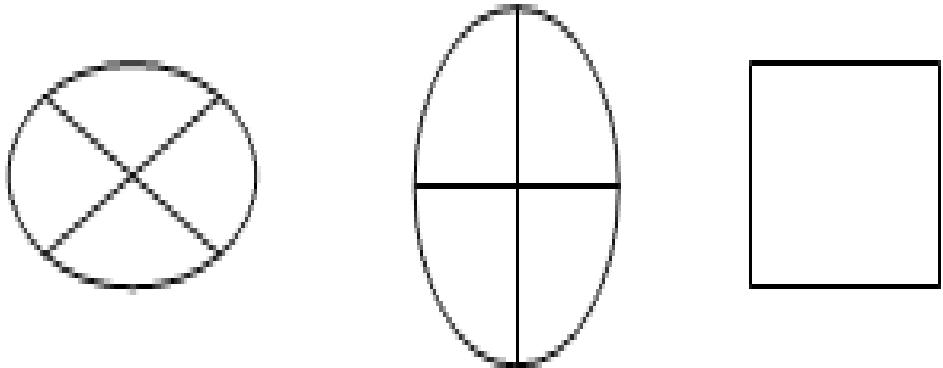
الوحدة العامة للخط ومدلولها الهندسى والإنسانى المتوازن. (ينظر: فرج عبو، مصدر سابق، ص ٢٧٨).

أن للخط حركته وامتداداته وتعبيره في الموازنة ليكون لنا دليلاً على الرؤية الواضحة في رسالة تكوينه وأهدافه والوسائل التي تشرح لنا أغراض حركته في إبراز الفكرة والرؤية الواضحة للعين والعالم الخارجي. الخط هو العامل المحرك للتقويم الإنساني كما بينا، وهو عامل فعال في تقطيع المساحات والموازنات المنظورة الأشكال والأجسام وبكل ما يتعلق بالفرز الإدراكي للرؤية الواضحة في توزيع رموز اللوحة مهما كان نوعها. كما أن «الخط هو الأساس البنائي لكل عمل تشكيلي مسطح أو مجسم، والعامل الأساسي الذي يعول عليه في كثير من المشاريع الفنية». (المصدر السابق، ص ٢٧٩).

ثالثاً - التوازن في الأشكال البسيطة:

يمكننا البدء بالأشكال البسيطة مثل الفورمات البيضاء، أو الأشكال المربعة البيضاء، والخط، والعلاقة التكاملية بين السطح والخط والشكل الرباعي الأضلاع الذي يقطعه وتران مقاطعان من زواياه الأربع في نقطة الوسط لذلك الشكل الرباعي، يمكننا حينها لتعامل مع زاوية الخط ومن زاوية السطح، ففي التعامل الأول، فإنه شكل رباعي الأضلاع له وتران مقاطعان، أما من الزاوية الثانية فهو مسطح رباعي الأضلاع قسم إلى أربعة مثلثات، ويمكننا ملاحظة التوازن في هذا الشكل من كل زاويتيه سواء أكانت زاوية السطح أو زاوية الخط، ويعتبر هذا الشكل من أبسط الوسائل التي توضح فكرة التوازن. «أن هذا الشكل يجعلنا نجمع بين المثلثات كأسطح وبين الأضلاع والأوتار خطوط، وتلك المثلثات تلتقي بنهاياتها بقوة الارتطام رأسياً وأفقياً، وعند النظر لتلك الأسطح والخطوط والأوتار وتلاقي رؤوس المثلثات، فأنتان نتجه لفكرة الميزان». (بول كلي، المصدر السابق، ص ٢١٣).

يرى الباحث، أن خشبة المسرح وهي فارغة، الفورمات والفالات الموضوعة على خشبة المسرح، هي من الأشكال البسيطة المتوازنة.



رابعاً . التوازن في الكتل:

وعند الانتقال من الأسطح والخطوط إلى الكتل فأننا نعتمد القوانين نفسها، فلوصول إلى التناول أو تساوي الجانبين في كفتي الميزان فيجب أن تتساوى الكتل حتى الوصول إلى التوازن السمعي، حتى وأن كانت الكتل الموزعة في كفتي الميزان غير متشابهة بالشكل أو بالوزن، فمثلاً نضع كتلتين في الكفة اليمنى وزن كل واحدة منها (٥٠٠) غرام، فيكون المجموع (١) كغم، ونضع في الكفة اليسرى كتلتين تزن الأولى (٧٥٠) غرام، والثانية (٢٥٠) غرام فيكون المجموع (١) كغم، عند ذلك نصل إلى الاتزان رغم اختلاف الكتل.

في المثال السابق نجد أنه لا يشترط التطابق بين الكفتين للوصول إلى التوازن، ولكن نلاحظ الوصول إلى التعادل بين الكفتين. «يجب أن تتساوى الكتل حتى تصل إلى الاتزان هذا هو الاتزان الذي لا يشترط التطابق في الحول للوصول إلى نفس الوزن، فالمعنى هو التناول النهائي لمجموع الكتل». (المصدر السابق، ص ٢١٣).

ويرى الباحث، أن هذا التوازن هو أهم ما يستخدم في المسرح، وذلك لأن موضوع ومادة المسرح هي الكتل، وفي المسرح تستخدم الحالتين من تناول أو تساوي الجانبين، أو عدم التناول ولكن التعادل بين الجهازين. ألمهم هو التوازن السمعي.

أنواع الموازنة:

١- حركة الموازنة ومدلولاتها:

إن موضوع الحركة في الموازنة لها الأهمية الكبيرة في الفن التشكيلي، وفي المسرح لتعامله مع التكوينات المتحركة وخاصة الممثلين، وأن أي خلل يحدث في موازنة أو حركة الموازنة يؤدي إلى الشعور بالخوف من أثر السقوط، أو الصورة الفلقة غير المترنة لجسد الممثل، وهذا الشعور يبدو واضحاً حين تأمل (برج بيزا) المائل، أو (المئذنة الحباء)، حيث “تحس بالقيمة في الموازنة حينما نرى منارة الحباء وميلانها مثلاً وإذا اقتربنا منها تحس بخطورة ميلانها لأننا نعرف بالحس بالحركة

المائلة عن الشاقول قليلاً فيها خطورة علينا». (فوج عبو، مصدر سابق، ص ٢٥٢). في مجال الفنون التشكيلية يحدث الشيء نفسه، ولكن باختلاف هو عدم الشعور بالخوف، ولكن يحدث عدم تقبل نفسي وقلق وتوتر إزاء الصورة غير المتوازنة أو حركة الموازنة الخاطئة. «يحدث في الرسم خطأ في التوازن ترفضه العين رفضاً نفسياً دون تردد فتجعل لنا نفوراً مباشراً تجاه الخطأ الذي يحصل في الموازنة أو حركتها المرسومة أمامنا»، (المصدر السابق، نفسه) والحركة في الصورة التشكيلية يمكن ملاحظتها واضحة في اللوحة بشدة اللون أو خوفته فالجزاء التي تتحرك نحونا تكون في مقدمة اللوحة تكون إضاءتها شديدة وكلما تحركت الأجزاء والأجرام في اللوحة إلى الخلف كلما خفت صورها.

٢- الحركة المستقرة والمتناهية:

ويقصد بها الحركة بموقع الحركة أي الحركة التي لا تنتقل الجسم من مكانه إلى مكان آخر، ومهما كانت الحركة شديدة فإن الاستقرار يبقى صيغة للجسم المتحرك مع شكله المتناهية، ومن أمثلة الحركة المستقرة في الطبيعة حركة الشمس حول نفسها رغم استقرارها في مكانها، وحركة محرك السيارة رغم شدتها فإن المحرك يبقى ثابتاً في مكانه، ومن أمثلة هذه الحركة في الفن التشكيلي شرط أن تكون متناهية في هيكلها العام والتفصيلي، وخاصة في الهندسة المعمارية والجسور والطرق والزخرفة والفارغ والرسم الهندسي والمعماري والمنظوري.. الخ، حيث «يمكن للحركة الاستقرار والثبات ويسمى بالمتناهية المتحرك المستقر». (فوج عبو، المصدر السابق، نفسه).

يرى الباحث أن هذا النوع من الموازنة موجود في المسرح، فيمكن ملاحظته بالأشكال المتناهية والزخرفية والأسطوانات والجسور في الديكور المسرحي ويمكن ملاحظته في العجلات والكرات المستخدمة في العرض المسرحي، كما يوجد في حركة الممثل من منطقة لأخرى، وثباته في المنطقة التي يقف بها على حافة الخشبة، وأن التوزيع الكافي للشخصيات على الخشبة يتطلب هذا النوع من الموازنة.

٣- الحركة الحرجية القلقة:

إن وضع الأشكال الهندسية مثل المربع والمثلث على قاعدة إحدى زواياها وثبتته على خط مستقيم فإنه يتوازن موازنة قلقة أو حرجية، وعند استخدام هذا النوع من الموازنة من قبل الفنان فإنه يجب أن يكون قاصداً لهذه الموازنة وإلا تكون فوضى مثل البناء المحطط.

كما أن «تكون الموازنة لـ الحرجية يتوقف على الأشكال الموضوعة أمامنا وكيفية معالجتها، الأمر الذي يوحى لنا بالحركة القلقة أي الأشكال توضع على إحدى نقاط زواياها مثل المربع أن يوضع على نقطة الزاوية القائمة والمثلث على نفس النمط، وهذه النقاط تقع على خط اللوحة أو كما يسمى خط الأرض». (فوج عبو، المصدر السابق، ص ٢٥٧).

ويرى الباحث أن هذا النوع من الموازنة لا يوجد إلا في مسرح العبث حيث تستخدم الأشكال بوضع غير مستقر على القاعدة ليؤدي بعده الاستقرار ولكنه بنفس الوقت متوازن ولا يسقط، كما يحاول المسرح المعاصر أن يتخد الحركة الحرجية مجالاً رحباً لتأثير عنصر الفلق عند المتلقي.

٤- الحركة المنطلقة:

وتكون هذه الحركة معتمدة على التوازن المنطلقة مثل حركة الطير والحيوانات المنطلقة ذات الأشكال المتباينة وكذلك الطائرات والسفن والصواريخ كل هذه مبنية على الحركة المنطلقة المتوازنة.

وفي العمل الفني تكون الحركة المنطلقة في الموازنة بنفس قوانيين الأمثلة السابقة مع الأخذ بنظر الاعتبار للسطح والأجسام مع إشعار المتلقي بأن تلك التكوينات متحركة بانطلاق. نفرض خطأً أفقياً موازياً لخط قاعدة اللوحة، ثم نحرك الخطوط والأجسام بشكل زوايا مائلة عن خط الأرض أو بخط متعرج يشكل زاوية مع خط الأرض أيضاً، ثم تتم موازنة الكتل والجiform، و«حينما تقوم بتصميم عمل فني على أساس الموازنة المنطلقة تقوم بنفس عملية انطلاق الحيوانات والطائرات والصواريخ.. الخ، مع اعتبار السطوح والأجسام التي نحن بصددها ثم بشيء من الخيال يجعلنا أن نشعر المشاهد بتصميماتنا هذه متحركة في عالم الانطلاق». (المصدر السابق، ص ٢٥٩). ويرى الباحث أن هذا النوع من الموازنة موجود في المسرح وذلك بحركة جميع الأجسام على المسرح بخط مستقيم أو متعرج، مثل حركة الممثلين من أحدى نقاط المسرح باتجاه نقطة أخرى ، وتسمى الاتجاه «Direction»، والذي يمكن قياسه وفقاً لعناصر القدم العام للحركة وعدد التغيرات داخل القدم، ويتأثر الاتجاه بالخط والسطح والكتلة والتصادم» (حسين علي كاظم التكمي جي، ٢٠٠٠، ص ٥١)، وحركة الآلات المتحركة على المسرح مثل الكرسي المتحرك والسرير الطبي المتحرك وغيرها، وكذلك الأشكال والخطوط في الديكور المسرحي المنطلقة بزوايا من خط أفقي، جميع هذه الأجسام والخطوط متوازنة بحركة منطلقة.

٥- الحركة الراکدة:

وتسمى بالحركة المتوازنة الراکدة، والحركة هنا نسبية، ومن شروطها هو الكتل أو الجiform المتوازنة بالشكل والحجم المتباين على سطح الأرض، مثل أربعة كراسى على اليمين وأربعة كراسى على اليسار، أو أربعة صناديق على اليمين وأربعة صناديق على اليسار، أي هناك تعادل وتناظر في هذا النوع من الموازنة. «سوف نتساءل ما هي الحركة المتوازنة الراکدة، وسوف يتبرد إلى الذهن الركود والجمود، وهل يكون فيه توازن وحركة؟ نعم توجد حركة نسبية وتوازن. والأساس في تكوين التوازن الراکد ذلك الذي يتشابه بالتعادل والأشكال وقريب بصفة خاصة من سطح الأرض». (فرج عبو، مصدر سابق، ص ٢٦٠).

ويرى الباحث، أن هذا النوع من الموازنة موجود بشكل واضح في المسرح، وذلك من خلال توزيع قطع الديكور أو المفردات بشكل متناظر على خشبة المسرح، مثل توزيع الكراسي بشكل متناظر، أو توزيع الشموع بشكل متناظر، بشرط أن تكون على سطح خشبة المسرح، أي غير معلقة أو مرفوعة عن مستوى السطح.

٦- الحركة الحلوانية:

والحلوانية الحركة في التوازن هو تحركها من أسفل إلى الأعلى وبشكل لوليبي، ومن أمثلتها ملوكية سامراء والأعمال الزخرفية العربية الإسلامية وفن الواسطي. كان هذا النوع من الموازنة بارزاً في القرن السادس عشر في عصر النهضة الإيطالية في فن الباروك والركوكو، ويمكن ملاحظته في الأعمال التجريبية في الرسم، «هذه الحركة تدور حول نفسها ومركزها، ولكنها تصعد إلى أعلى بشكل لوليبي أو شبيهاً به ولذا سميت بالحركة اللوليبي أو الحلوانية». (المصدر السابق، نفسه).

يرى الباحث، أن هذا النوع من الموازنة موجود في المسرح، وذلك من خلال الأشكال الحلوانية في الديكور المسرحي وحركة الممثلين على هذه الأشكال، ذلك أن الحركة الحلوانية في الأنساء البصرى تؤكد الديمومة والحركة المت坦مية، بوصفها دلالة ذات معنى واضح، وهي حركة مبنية على التوازن.

٧- موازنة الحركة الدائرية:

يعتبر توازن الدائرة من أبرز الحركات في الفن التشكيلي، وذلك بواسطة طبيعتها المستمرة المغلقة والتي تعطي حركة وانسيابية لانهائي، وحركة الدائرة واضحة في فن العمارة والزخرفة، فما حركة الأسطوانة الا حركة لا نهاية، ونجد هذه الحركة واضحة في الفخاريات والجدران. «إن عماد الحركة، الاستمرارية المتواصلة أو الموزعة حسب مقتضيات الغرض التخطيطي للعمل أي كان هدفه. ونوعه فإن ذلك ييسر لنا نزعة التكوين الحركية في موازنة الدائرة أو الحركة الدائرية». (فرج عبو، المصدر السابق، ص ٣٦٣).

يرى الباحث أن هذا النوع من الموازنة موجود في المسرح، وذلك من خلال التكوينات الدائرية الأسطوانية للممثلين والتي تعطي توازناً لانهائيًّا، ونجد من خلال الديكور والمنظر المسرحي من خلال التكوينات والأشكال ذات الحركة الدائرية والتي تعطي توازناً لا متناهياً. كما أنه يشبه مسرح العبث، بكونها دائرة لأنها تبدأ بنقطة وتنتهي بنفس النقطة.

٨ - حركة التوازن الشعاعي اللوليبي:

وتخالف هذه الحركة عن الحركة الحلوانية في أنها عبارة عن حجوم مختلفة مثل المربعات أو المكعبات أو أشباه دوائر أو كرات وتكون هذه الحجوم متوازنة، ومن أمثلتها حركة طاحونة الهواء.

والحركة الشعاعية نوعان:

أ - الحركة المكونة من المركز إلى الخارج: وهي الحركة المنطلقة من مركز اللوحة إلى حواشي اللوحة.

ب - الحركة المكونة من الخارج إلى الداخل: وهي الحركة التي تبدأ من حواشي اللوحة وتنتهي في المركز.. وتعرف حركة التوازن الشعاعي اللولبي «هي حركة عناصر متوازنة أو عناصر تمت إلى الدائرة أو الكرة أو المربعات أو المكعبات تبدأ من المركز وتنتهي في الحواشي أو بالعكس» (فوج عبو، المصدر السابق، ص ٣٦٣).

يرى الباحث أن هذا النوع من الموازن موجود في المسرح من خلال حركة الممثلين الشعاعية اللولبية من وسط المسرح إلى أطرافه أو من أطرافه إلى الوسط، وكذلك من خلال أجزاء الديكور مثل المربعات أو المكعبات أو أشباح الدوائر الموزعة بشكل شعاعي لولي على خشبة المسرح أو من خلال المنظر المسرحي الذي يعطي نفس النوع من الموازنة.
وهنالك أنواع أخرى من أنواع التوازن:

١ - التوازن غير المستتر في الشكل:

أ - التوازن المحوري Axcal Palance :

وهو نوعان:

أولاً: التوازن السمعي Symmetry :

ويعني التماثل، أي أن الأشكال موزعة على جانبي الصورة أو اللوحة بنفس الأحجام والأشكال والألوان، أي «تتوارد قوى متماثلة في كلا جانبي الصورة». (المصدر السابق، نفسه).
يرى الباحث، أن هذا النوع من التوازن هو من أوضح أنواع المعروفة في المسرح، ويمكن ملاحظته في العروض التي يتمثل فيها جانبي المسرح بالكامل.

ثانياً: توازن لا سيميري Not Symmetry :

هو نفس التوازن المتماثل بالأحجام والأشكال ولكن الاختلاف في اللون فمثلاً أربع مكعبات على اليمين وأربعة مكعبات بنفس الحجم على اليسار، وتخالف هذه المكعبات بألوانها شريطة أن تبقى متوازنة. أي «يكون التماثل في شكل الجانبين الأيمن والأيسر معاً أو العلوي والسفلي معاً، مع اختلاف في اللون». (المصدر السابق، نفسه).

يرى الباحث أن هذا النوع من التوازن من الأنواع الواضحة في بعض العروض التي تعتمد على التناظر في رسم المنظر المسرحي، وكما في التوازن السمعي ولكن باختلاف اللون بين جانبي المسرح، كما يحدث في استخدام الكواليس أو (الفلات فورمات) المنشأة في العرض المسرحي

وتنفيذ (السينوغرافيا) كلياً من هذا التوازن.

ب - التوازن المركزي :Sentere Balance

هذا النوع من التوازن يعتمد على مركز اللوحة حسب وضعية ودوران الأشكال حول هذا المركز حيث يتماثل عنصرين أو أكثر، «حيث يتحقق التوازن لو تم دوران التكوين حول مركزه. وفيه يتماثل عنصران أو أكثر ويكون مركز الصورة النقطة الفاصلة بينهما». (موفق عبد الله رؤوف الجبوري، مصدر السابق، نفسه).

يرى الباحث، أن هذا النوع من التوازن يتحقق من خلال تكوين مجاميع من الممثلين تكوينات حول نقطة أو مركز محدد، وتشابه بعض تلك التكوينات التي تقع حول النقطة المركزية ليتحقق التوازن المركزي، ويمكن أن يتحقق هذا النوع من التوازن من خلال الديكور المسرحي أو المنظر المسرحي بنفس الطريقة. أو التوزيع الكلي للمنظر أو الممثل المستند أساساً إلى اعتبار أن وسط (وسط) المسرح هو مركز الدائرة أو المستطيل بحيث يقاس توازن الحجوم والكتل في الفراغ المسرحي وفقاً لبعدها أو قربها من المركز.

٢ - التوازن المستتر في الشكل :Oecult Balance

وهو توازن تعادل القوى بين أجزاء اللوحة، لا تناظرها بالشكل أو اللون فلا شرط لاتفاق أو تشابه الأشكال بين أجزاء اللوحة. أي «لا يتفق فيه شكل أو لون العناصر البصرية الكائنة في أي من نصفي الصورة العلوي والسفلي أو الأيمن أو الأيسر، فيه تشعر فقط بتعادل في القوى بين نصفي الصورة». (المصدر السابق، ص ١٩).

يرى الباحث، أن هذا النوع من التوازن هو من أهم أنواع التوازن في المسرح وذلك لأنه توازن لا تناظري ولكنه توازن أبداعي، ينشد إلى حفظ التوازن البصري في الفضاء المسرحي. خصوصية التوازن في العرض المسرحي:

أولاً - مفهوم التوازن في العرض المسرحي:

إن المسرح بالأساس يعتمد على الشكل والتقويم، وأن مشاهدة الشكل أو التكوين يعتمد على أسس مشابهة لقوانين الحياة، ففي الحياة تعتبر مشاهدة التكوين أو الشكل الغير متوازن مزعجة ومنفرة لعين المشاهد، فأي شكل غير متوازن يجعل من يشاهده يحاول إعادة لوضع التوازن وذلك بتحريكه. وكم يثير منظر إنسان فقد توازنه الضحك أو الشفقة، ففي العادة أن يمشي الإنسان أو يقف متوازناً، وأي خلل يحدث في توازنه يعتبر من الأمور الغير مألوفة. «يميل الإنسان عندما يرى كفتين غير متعادلتين إلى المعادلة بينهما ورفع الجانب الراجح. إن مرأى المنظر غير المتوازن هو في معظم الأحوال أمر منفر». (الكسندر دين، مصدر سابق، ص ٢٢٧).

إن التوازن لا ينفصل عن عناصر أخرى ليتحقق، فعنصر التنااسب يرتبط ارتباط كبير وجدى بالتوازن، فلابد للأشكال والتقوينات المتوازنة أن تكون متناسبة فيما بينها، فالتكوين غير

المتناسب هو تكوين غير متوازن، كذلك هناك ارتباط بين التوازن والتناسب والتناغم فالعمل المتوازن هو عمل متناغم، فالتوازن في التكوين أو التشكيل، هو ترابط التوازن والتناسب والتناغم بمبدأ الوحدة، فالوحدة هي سمة من سمات العمل المتوازن الرئيسية فالاختلاف يعني بالضرورة عدم التوازن. «التوازن، والتناسب، والتناغم كلاً مرتبطاً بأحكام، الواحدة مع الأخرى مع مبدأ الوحدة» (John Dolman Jr Harper Brothers publishers and London) ١٩٤٦، (٦٦ p).

أن أي تكوين موجود على خشبة المسرح يسعى دائماً إلى وجود التوازن فيه، ففي حالة خلل في التوازن تطرأ على التكوين يؤدي إلى خلل جمالي ونفور من مشاهدته وعدم ارتياح لهذا التكوين، بينما يكون هناك تكافؤ بين جوانب التكوين، سواء أكان التكافؤ بين أحد جوانب التكوين مع الجانب الآخر، أو بين عدة جوانب متكافئة. لذلك فالتوازن هو غاية يسعى إليها أي تكوين على خشبة المسرح للوصول إلى شكل جمالي يدعو إلى الارتياح حين مشاهدته. «إذا كان أحد جانبي التكوين الموجود فوق المنصة متكافئاً مع الجانب الآخر، فنقول إن التكوين متوازن. وهذا عامل هام في أحداث تأثير لطيف ومرض، وهو الغاية الدائمة التي يسعى إليها التكوين» (الكسندر دين، المصدر السابق، نفسه).

ويرى الباحث، أن التكوين الغير متوازن هو تكوين غير فني، وأن خلق عمل فني متوازن يأتي من خلال السلسلة الفنية أولاً، ومن خلال العمل الاحترافي ثانياً، ومن خلال القياسات العلمية ثانياً. إن للتوازن خصوصية تختلف عن غيره من عناصر التكوين، أو عناصر العمل الفني ككل، فيجب أن يكون التوازن موجوداً طوال العرض المسرحي، وأن يشمل جميع التكوينات والتشكيلات على خشبة المسرح، من ممثلين وقطع ديكور، ويشمل كذلك خفية المسرح (السايك)، وتكون الألوان والاضاءة «يستخدم التوازن على خشبة المسرح كلها بكل ما فيها من تكوينات وتشكيلات، أو على الأقل في التكوين ذي المناطق الأربع، وفي كل التكوينات التي تتتألف من شخصين أو أكثر، تستخدم نصفي الخشبة كليهما. وحين تتحدث عن التكوين الذي يستخدم كل المنصة أو مناطقها الأربع، إنما تعنى بذلك تلك التكوينات التي تكون فيها الشخصيات داخلة ضمن مجموعتين تتألفان من واحد أو أكثر من الأشخاص وبينها منطقة أو أكثر» (ينظر: الكسندر دين، المصدر السابق، ص ٢٢٨).

أما علاقة المنظر والديكور والزى بالتوازن، «المنظر والأثاث يجب أن يتوازنان فيما بينهما حتى لا يتأثر التوازن بين الممثلين. في المنظر المسرحي، يجب أن تحيط الخلفية للممثل من حيث التوازن، وهذا أمر هام لأنه إذا كان في المنظر نقطة بؤرية تشده الانتباه إليها بقوة، فإنها سوف تعاكس باستمرار النقطة البؤرية الموجودة في التكوين الذي صممته المخرج على خشبة المسرح، أو أنه سوف يتبعها على المخرج أن يأخذ في الاعتبار دوماً بؤرة المنظر حين يوازن تكوينه ونفس هذا الكلام يصدق على الملابس. فلما كان لأصباغ اللون المختلفة ودرجات تركيزها وتلقها وزنها المتغير، وجب أن يكون للملابس ارتباطها فيما

يتعلق بأهميتها بالنسبة للشخصيات الأساسية والثانوية. ولما كان هذا الارتباط في مسرحية جيدة الإخراج، يتناسب مع تقييم المخرج للشخصيات التأكيدية وغير التأكيدية لذا ينبغي ألا يدخل موضوع توازن الملابس في تقدير التوازن المتعلق بالتكوين المسرحي للمخرج»(ينظر، دين، المصدر السابق، ص ٢٢٨ - ٢٢٩).

ويرى الباحث أن تحديد الخلفية لا ينفذ المخرج طوال مدة العرض فأنه قد يبرز الخلفية والبؤرة التركيزية التي فيها بعض مشاهد أو لحظات العمل المسرحي للضرورة الدرامية أو الجمالية، حتى وأن كانت بؤرة التركيز للمنظر تتعارض مع بؤرة التركيز للتكوين الموجود على خشبة المسرح فيمكن للمخرج حينها أن يجعل الإضاءة على التكوين خافتة و يجعلها ساطعة على الخلفية.

أما بخصوص الرزي، فيرى الباحث أن الكثير من الأعمال المسرحية الحديثة التي لا تعتمد على التنوع بألوان الأزياء التي يرتديها الممثلون حسب الأهمية أو الشخصيات الرئيسية أو الثانوية، فينبغي أن يراعي التوازن لهذه الأزياء مع التكوين الموجود على خشبة المسرح.

إن التوازن يميز بين أعمال النوعية المختلفة في المسرح، أن الأعمال المتوازنة بشكل جيد دائماً تكون ذات تركيب جيد ومتوفّق ويعطي العمل الفني إحساساً بالجمال أكثر من الأعمال الغير متوازنة، أو التي فيها ضعف في التوازن، كما يؤكّد (جان دلمون) بأن «اقتراح التوازن بسبب التركيب المتفوق» (Oshin, ٤٩٣ p , ٢٠٠٥)، وبذلك يكون ارتقاء العمل الفني باتجاه الأعمال النادرة، كلما كان توازنه دقيقاً ومتقدناً، وينحدر نحو نوعية الأعمال الأوطاً كلما كان هناك خلل في توازن تكوينات العمل. إن ”ترتيب العناصر ثانية له تأثير مضر جداً على التكوين وعلى التوازن والتجربة تم اختيار الأعمال النادرة من الأعمال الأوطاً في الكمية الفنية، وبذلك وبحدوث تغيير تركيبي تسبب ذلك بالانحرافات عن الحالة الصحيحة بشكل بصري في الأعمال النادرة، واحتلال التوازن فيها» (Oshin, I bid, P ٤٩٣)، ولكن هذه الحالة ليست قاعدة فيمكن لعمل أن يكون متوازناً بشكل دقيق ولكنه لا يعتبر عمل فني جيد، أي أنه ليس من الأعمال الفنية النادرة، فـ”التوازن ليس كافياً للتمييز بين أعمال النوعية الفنية المختلفة» (Vartanian Oshin , I bid, P ٤٩). وعلى العموم فإن التوازن يبرز في الأعمال النادرة دائماً لأنه يكون دقيقاً ومتقدناً ولا يوجد فيه أي خلل. أي أن ”التوازن بارز في الأعمال النادرة أكثر من الأعمال الفنية الأوطاً» (Vartanian Oshin , I bid, P ٤٩).

أنواع التوازن في العرض المسرحي:

١ - التوازن المادي:

إن «التوازن هو ثقل يقابل ثقلاً، وذلك لأن نتصور خشبة المسرح وقد تحولت إلى ميزان كبير، محور ارتكازه في أي نقطة على خط وهي يقسمه إلى قسمين متساوين، يميناً ويساراً، ويتوجه رأسياً إلى الإضاءة الأرضية. خط الوسط الوهمي هذا والذي يجري من المنطقة السفلية من المنصة إلى أعلىها طويلاً بعمق المنظر ذاته. وفضلاً عن ذلك فإن ذراعي هذا الميزان ونقطة ارتكازه

بوصفه محوراً يمكن أن يدور ليتخذ أي زاوية قائمة مع الإضاءة الأرضية، أي من الوضع الثاني إلى الوضع الأول. هذا التوازن المادي أذن هو بالضبط نظرية هذا الميزان، والمحرجون يحتاجون إليه للحصول على التوازن بين نصفي المنصة»(ينظر: ألكسندر دين، مصدر سابق، ص ٢٢٩). إن من أبسط حالات التوازن هو إيجاد تجمع متساوٍ تماماً على جانبي خط الوسط الوهمي وعلى بعد متساوي منه، ويطلق على هذا النوع من التوازن بالتناسق.

أ - التوازن المتناسق أو الشكلي :Symmetry

وهو أبسط أنواع التوازن، وأوضحتها، فيمكن لكل شخص حتى وإن كان غير ذي خبرة أن يميز ملامح ميزان من خلال التكوينات المرتبة ترتيباً متوازناً أمامه، وفي المسارح عند وضع مجموعتين في الجهة اليمنى والجهة اليسرى، وتكون هاتين المجموعتين متكاففتين بالعدد والشكل ومتباعدة عن نقطة المركز بشكل متساوي يكون هناك توازناً متناسقاً أو توازناً تماثلياً.

«أن الشكل الأبسط للتوازن يتمثل بالشكل الذي نطلق عليه التماثل Symmetry الذي يتكون من مجاميع متكافئة تماماً على جانبي الخط المركزي»(Johan Dolman JR ١٩٤٦ P ٦٧).

ويستخدم التماثل عادة في مسارح الأوبرا والمسرحيات التي كانت تقدم في القرنين السابع عشر والثامن عشر وفي المسرحيات الواقعية والرمزية.

«التماثل عادة ما يستخدم في تصميم الأماكن الرسمية للأوبرات والمسارح البصرية والرمزية، وفي تجمع الشخصيات، والكورال. في القرن السابع عشر والثامن عشر، فقد تم استخدام التماثل بشكل أكثر عمومية حتى في المسارح الواقعية»(John Dolman, Ibid., P. ٦٧).

ان التوازن المتناسق أو الشكلي عند استخدامه على خشبة المسرح يؤدي إلى الرتابة، وإلى التكرارات الآلية التي تبعد الشكل عن الواقعية، فلا يمكن أن يتجمع أشخاص بهذا الشكل المتناسق في الحياة، ولكن الضرورة الطرازية للعمل الفني تستوجب استخدام هذا النوع من الموازنة.

«وعلى الرغم من أن التوازن المتماثل مع تنوعاته الكثيرة يسمح بتنوع كبير في الأوضاع، فإنه يؤدي إلى رتابة ما وتجمع آلي واضح فوق المنصة، ولما كان شكل هذا التجمع مركباً وكذلك هندسياً، فلن يؤدي إلى معالجة واقعية للتكون المسرحي. إلا أنه مع ذلك بالغ التأثير والفعالية في الطرز التقليدية والشكلية. فإذا استخدم التعاقب مع الوزن الغير متناسق فإنه يلاعمن الهزليات الحديثة والكوميديات التي لا تخضع لمنطق. ولقد كان هناك عصر من عصور الإخراج حين كان التوازن المادي هو الطريقة الوحيدة المستخدمة، وتکاد تعتمد عليه اعتماداً كلياً الدراما الكلاسيكية والشكسبيرية ودراما عهد الملكية والدراما الرومانسية فضلاً عن الأوبرا الحديثة»(ينظر: ألكسندر دين، مصدر سابق، ص ٢٣١).

ب - التوازن غير المتناسق أو التوازن اللاشكلي :AnSymmetry Balance

ومن أبسط أنواع هذا التوازن أن نضع شخص على مسافة معينة من الجدار الجانبي، فإنه

سوف يوازن شخص آخر في الناحية المقابلة من خط الوسط على نفس بعد من المركز. وقد يوازن مثل واحد ممثلاً من الجانب الآخر إذا رويت المسافات بينهم وبين نقطة المركز. «ممثل واحد وضع بعض المسافة من المركز، أو نقطة الارتكاز، قد يوازن ممثلاً وضعاً قرب المركز من الجهة الأخرى»(Samuel Selden, ١٩٤١, P. ٢٣٦).

أن لشخص واحد أن يوازن ثلاثة أشخاص، عليه أن يتبعه ثلات خطوات ابتداءً من مقدار المسافة التي بين الشخص الأول ونقطة المركز من الجهة الأخرى، ولكي يوازن أربعة أشخاص عليه أن يتبعه ثلات خطوات ونصف، «وبمعنى آخر فإن تقل أربعة أو خمسة أشخاص في مجموعة لا يتغير مادياً بإضافة شخص آخرين. ولهذا السبب يمكن العثور على نقطة لا يحتاج عندها الشخص الأول إلى التقهقر كثيراً لكي يوازن أي أعداد تضاف إلى المجموعة. فإذا أدخلت المستويات في زيادة الثقل، تبقى المشكلة كما هي من الناحية العملية. فإذا كانت المجموعة المقابلة للشخص الأول مستمرة في الزيادة بعد أن يكون الشخص الأول قد خطى بعيداً مرتين أو ثلاث مرات، فعلى الشخص الأول أن يصعد خطوة واحدة في المرة الواحدة لكل شخصين أو ثلاثة يضافون على الحشد حتى لا يصبح في حاجة إلى الصعود إلى أعلى أكثر كما هو الحال في المثال السابق»(ينظر: ألكسندر دين، مصدر سابق، ص ٢٣٣). ولنأخذ مثلاً من إحدى المسرحيات المعروفة وهي مسرحية (عدو الشعب) نجد في أحد المشاهد وجود توازن غير مناسب واضح جداً. نرى شخصية «دكتور ستوكمان في عدو الشعب، أنه وقف وحيداً في جانب المسرح، ووقف عشرون ممثلاً في الجانب الآخر بشكل متقارب، وكانوا متوازنون لأنه كان يقف على مستوى أعلى منهم»(Samuel Selden, Ibid., P. ٢٣٦)، هذا يعني أنه بالإمكان أن يوازن ممثل واحد كتلة أخرى من الممثلين في الجانب الآخر من الخط الوهمي، و يعد هذا التوازن كثير الاستخدام في المسارح التي اختارت عروضها بالاعتماد على مجاميع في تشكيل بناء الصورة.

٢ - التوازن الجمالي (الأسطيفي) :

عند اتجاه المسرح إلى الواقعية ، والحركات والمذاهب المسرحية الحديثة، والتي تلت للواقعية بثورتها على تقاليد المسرح القديم بات من الضروري استخدام تقنيات جديدة في المسرح سواء أكانت تقنيات إخراجية أم تمثيلية، أم تقنيات الديكور والمنظر المسرحي أو تقنيات الإضاءة والصوت، لذلك أصبح التوازن المادي لا يكفي لخلق توازن متكامل في الأعمال الحديثة وتوزيع المجاميع وقطع الديكور وشكل المنظر فيها وذلك للتعقيدات الكبيرة التي طرأت على الشكل، وقد استفاد المسرحيون من تقنيات الفن التشكيلي والتي تسمى بالتوازن الجمالي أو الخفي. «حين دخلت الواقعية، أو مشاكلة الواقع في تشكيل المجموعات على المنصة والمزاج الناتج من الشكل التكويني في الإخراج، لم يستطع التوازن المادي وحده أن يحل مشكلة التوازن. وكان من الضروري الاتجاه إلى فن التصوير الزيتي وأن نطبق على المسرح مبادئ المصور والرسام المعروفة بالتوازن الجمالي أو الخفي»(ألكسندر دين، مصدر سابق، ص ٢٣٣)، في مجال المسرح

يعتبر التوازن الجمالي من أكثر أنواع التوازن استخداماً في الوقت الحالي رغم أن استخدامه قد يوحى بالصعوبة للوهلة الأولى لكنه يعتبر الحل لمشكلة التوازن المادي، التماثلي أو التوازن اللاشكلي، رغم أن الحاجة لمثل هذين النوعين لا زالت قائمة بعض الأحيان. يقول الكسندر دين أن «التوازن الجمالي، أكثر أنواع التوازن شيوعاً واستخداماً» (المصدر السابق، نفسه). هناك مشاكل تحدث عند تطبيق التوازن المادي، فثلاً، الأشخاص الموجدين أسفل المنصة يحدث التقل عليهم وفق مبدأ التأكيد، على أولئك الموجدين على أعلى المنصة، ولكن الأشخاص الموجدين في أعلى المنصة سيوازنون الأشخاص الموجدين أسفل المنصة إذا تفوقوا عليهم بالعدد أو بوضعية الجسم أو بقوه تأكيد الشخصيات أو باختلاف المستوى فيمكن للممثل واحد يقف في أعلى خشبة المسرح أن يوازن مجموعة من الممثلين تقف منطقة أسفل المسرح، وبهذا نلقي أهم نقطة من نقاط التوازن الجمالي.

إن من «المعروف أن أسفل المنصة منطقة أقوى مسرحياً من أعلىها، لكن ربما كان الشخص الموجود في أعلى المنصة في وضع المواجهة الكاملة بالجسم أقوى من وضع الثلاثة أرباع الذي يتخذه جسم الشخص الموجود عند أسفل المنصة، فيليست قوة وضع الجسم متباينة فقط مع ضعف منطقة أعلى المنصة لكن خط التركيز الواصل من الشخص الموجود عند أسفل المنصة إلى الشخص الواقف في أعلىها يضيف كذلك قوة أعظم إلى الشخص الموجود في أعلى المنصة. ولذلك فهاتان القيمتان المعاونتان، وهي وضع المواجهة الكاملة بالجسم والتركيز البؤري يجعلان الشخص الموجود في أعلى المنصة أقوى بكثير وأنفل وزناً من الشخص الموجود عند أسفل المنصة» (ينظر، المصدر السابق، ص ٢٣٤).

هناك مجموعة من العوامل ينبغي عدم إغفالها لتحقيق التوازن الجمالي، منها الشخصيات التي يتوجه التركيز إليها بالتأكيد، ومتابعة وضعيات الأجسام مثل وضع المقابلة الكاملة أو الربع أو الثلاثة أرباع أو غيرها، والمستويات والتكرار والمسافة والتركيز البؤري، وبذلك نستطيع الوصول إلى التوازن الجمالي في العرض. وعنصر التأكيد هو من أهم العوامل التي يعتمد لها المخرج في تحقيق التوازن، فهو يوازن بين تشكيلات أو أجسام مؤكدة.

الدراسات السابقة:

بعد اطلاع الباحث، على المصادر والمراجع والرسائل والبحوث والدوريات، وجد أنه لا توجد أي دراسة تطرقت إلى موضوع بحثه، والإضافات التي تناولتها البحث، سوى تناول موضوع التوازن باعتباره أحد عناصر التكوين في مباحث وأبواب تلك المصادر، ولا توجد دراسة مختصة بالتوازن في المسرح سوى: رسالة الماجستير الموسومة: التوازن الإبداعي في العرض المسرحي، حيدر مجيد كاظم الوداي، جامعة بغداد، كلية الفنون الجميلة، قسم الفنون المسرحية، ٢٠٠٩.

مؤشرات ما أسفر عنه الإطار النظري:

التوازن شرط ملزم من عناصر التكوين الجمالي.

وحدة الكتل والمساحات والجحوم في الفراغ المسرحي، ينبغي أن يحكمها التوازن.

التضاد هو اختلاف متكافئ بين أجزاء الصورة المسرحية، شريطة أن يحكم بقانون

لتوازن.

يحكم التوازن جميع عناصر الصورة البصرية للمشهد بدون استثناء. في حالة عدم وجود التوازن، فإن الصورة البصرية تكون محكومة بعدم الاستقرار. للقلل أهمية في حفظ التوازن ان كان في أسفل الصورة أو في أعلى الصورة. كلة الممثل الفيزيقية ينبغي أن تتوافق مع كلة المنظر المادي، ويراعى استخدام الأزياء الملونة بالأصباغ أو بالإضاءة وعلاقتها بالكتل.

تتوقف موازنة اللون على مدى تنسيق درجاته وانسجامه وقوته اشعاعه. الضوء الغامر أو الملون أو الحجم بطله وظلله، يحقق توازن جمالي في الصورة المسرحية. التوازن يميز بين الأعمال الفنية ذات النوعية النادرة، وذات النوعية المتدانة. يدخل التوازن في صورة العرض المسرحي البصرية والحركية والتكتلية، وفق المبادئ التالية:

التوازن المادي.

التوازن الشكلي أو المتناسق.

التوازن اللاشكلي أو غير المتناسق.

التوازن الجمالي.

الموازنة المستقرة.

الموازنة الحرجية (القلقة).

الموازنة بالحركة المنطلقة.

الموازنة المستمرة.

الموازنة بالحركة الراكرة.

الموازنة بالحركة الحلزونية.

اجراءات البحث:

منهج البحث:

أعتمد الباحث المنهج الوصفي في تحليل عينة البحث.

أداة البحث:

أعتمد الباحث على:

ما أسفر عنه الاطار النظري من مؤشرات.

صور فوتوغرافية.

أقراص مدمجة.

الصحف والمجلات.

عينة البحث:

مسرحية: البدوي والمستشرق

(قدم العرض في كلية الفنون الجميلة، عام ٢٠٠٥)

تأليف: د. عقيل مهدي

إخراج: د. عقيل مهدي

إن المخرج عقيل مهدي بأطروحته الفلسفية من خلال أعماله في مجال التأليف والتي يأتي العرض مكملاً لما نسبته من ثيمات وأفكار متقدمة، ترقي بالإنسان عموماً باتجاه فكر متقدم مبني على العدالة الإنسانية ومبادئ المساواة وعدم وجود عنصر بشري مميز أو جنس أرقى. انه يطرح القضية العربية لا من وجهة نظر قومية شوفينية، ولكن بطرحها من وجهة نظر إنسانية، والتي لا تعرف الاستبداد وتسلط الأجناس والقوميات بعضها على بعض.

ان أعمال الدكتور عقيل مهدي، ثورة بوجه الاستبداد بكل أشكاله السياسية والفكرية والاجتماعية، ولكنها ثورة غير نابعة من فكر سياسي جامد، أو فلسفة لا تقنع الا من يؤمن بها ثم سرعان ما تظهر فلسفه اخرى تناقضها وتحل محلها لتقنع مؤمنين جدد لوقت ما ومكان ما. انه ينطلق بفلسفته في النص والعرض اتجاه آخر نابع من فطرة الإنسان ومبادئ المساواة التي تشمل البشر جميعاً.

نراه يتحدث عن مسرحية (البدوي والمستشرق) قائلاً (ترعر ثقافتنا التاريخية بقيم تقدمية بمثل ما تقدمه حضارتنا المعاصرة) (من مقدمة بقلم د. عقيل مهدي لنص البدوي والمستشرق). انه يجعل تراثنا العربي جزئاً لا يتجرأ من الحضارة الغربية المعاصرة ويطرح نفس أطروحتها التقدمية.

إنه يطرح قضية العولمة باتجاهها الفكري التقديمي والإنساني، لا باتجاهاتها التخريبية المبنية على الاستلاب وتغيير ثقافة الشعوب التي تعتبرها ثقافات أدنى وتحاول أن تمحو تراث الأمم الأخرى وتعتبره مختلفاً ليحل محله فكراً واحداً وثقافة واحدة وسلوكاً واحداً، وهو الفكر والثقافة والسلوك الغربي ولكن بجوانبه السلبية.

نرى (البدوي) يقود صراعاً مع الأمير المستبد الذي يقول عنه المؤلف بأنه (مالك للجسد والمال والسلطة) (المصدر السابق، نفسه)، ويقود صراعاً آخر مع المستشرق (جونز) الذي يحاول الهيمنة والاستبداد والتسلط على شعب يرى هو أنه الأدنى بجميع المستويات، العلمية والفكرية والاجتماعية والانسانية.

التحليل:

يبدأ العرض بمشهد جلوس شخصية (الفتى) على (مقدد دائري) وهو يحمل مضلة، وهذا التكوين لا يدعو بالاهتمام بالتوازن لأن التوازن موجود من تقاء نفسه لأن المنظر عبارة عن تكوين

واحد، كما في الصورة رقم (١).

ينزل الفتى من فوق (المقعد الدائري) ويتجه نحو أسفل يسار المسرح ليجلس، وبنفس الوقت يدخل (البدوي)، ويتجه نحو أسفل يمين المسرح ويجلس، ليكونا توازناً شكلياً.

أما حركة (الفتى) من (المقعد الدائري) إلى مكان جلوسه في منطقة أسفل يسار المسرح، وحركة (البدوي) من أعلى يسار المسرح باتجاه أسفل يمين المسرح وجلوسه، فهي حركة منطقية بالموازنة.

في المشهد التالي يقف الممثلان (البدوي) و(الفتى)، ويتبادلان الحوار. ان وضعية وقوفهم يشكل توازناً شكلياً.

في المشهد التالي يدخل (الفتى) و(البدوي)، ونرى أن (الفتى) يحمل مصباحاً يوجهه نحو وجهه، ثم يتناول (البدوي) المصباح ليوجهه نحو وجه (الفتى) أيضاً، ثم يتحركان حركة دائرية في منطقة وسط المسرح يتناوبان فيها الحوار. ان موازنة تلك الحركة الدائرية هي موازنة مستمرة.

في المشهد التالي يدخل (جونز) وهو يرتدي زيًّا عربياً، يمكن ملاحظة انه يعود إلى العصر العباسي ويرتدي عمامة حمراء كبيرة مميزة، وهو يحمل سجادة صلاة وابريقاً، ثم جلس على السجادة و يؤدي حركات توحى باللوضوء، يدخل (ماثيو) وهو يرتدي زيًّا غربياً و يحمل غليوناً، ثم يقف قرب (جونز) من الجانب الآخر من خط الوسط، ونلاحظ انه بالرغم من أن شخصية (جونز) جالسة على الأرض بوضع بروفييل، و (ماثيو) يقف بوضع المواجهة الكاملة أمام الجمهور، ونلاحظ أن زي جونز بعمامته الحمراء الكبيرة قد وازن وضعية (جونز) رغم ضعفها أمام وضعية (ماثيو) القوية، وبعد هذا التوازن في الصورة توازناً جمالياً.

في المشهد التالي يدخل (البدوي) ويتجه إلى منطقة أسفل يمين المسرح ويقف بوضع المواجهة الكاملة مع الجمهور، ويدخل (الفتى) باتجاه منطقة أعلى يسار المسرح وبوضع بروفييل، وهو يعني سلماً، لذلك فهو يوازن شخصية (البدوي) بسبب المستوى المرتفع. ويعتبر هذا التوازن توازناً جمالياً، كما في الصورة رقم (٢).

في المشهد التالي نجد أن (البدوي) يقف في منطقة وسط المسرح بوضع الثلاثة أربع، حيث يقف (ماثيو) قربه بوضع المواجهة الكاملة مع الجمهور، بينما يؤدي (جونز) حواراً وهو جالس على الأرض أسفل يسار المسرح. وبعد التوازن في هذا المشهد توازناً جمالياً.

في المشهد التالي نرى (جونز) أسفل يمين المسرح بوضع المواجهة الكاملة مع الجمهور، ويقف (ماثيو) أسفل يسار المسرح بوضع المواجهة الكاملة مع الجمهور، ويقف (جونز) على مستوى مرتفع في أعلى وسط المسرح حيث يقف على (المنضدة) الموجودة أعلى وسط المسرح. نجد أن التوازن بين (البدوي) و(ماثيو)، هو توازناً شكلياً، بينما التوازن بين (جونز) من جهة و(البدوي) و(ماثيو) من جهة توازناً لا شكلياً، لأنه يقف على مستوى مرتفع.

في مشهد (البدوي) مع (الأمير) نرى وجود توازناً شكلياً بسبب تبادل الاثنان أماكنهما الثابتة والمتساوية باتجاه نقطة الخط الوسط وهو كذلك من الوضعيات المتوازنة على المسرح، ثم يضع

(الأمير) السلم فوق رأس (البدوي) ليعطي ايهاء بالسجن، ول يكن الثلاثة، (البدوي + الأمير + السلم) تكويناً واحداً متراساً، ليعطي مدلولاً بالثقل والسلط، وهذا التكوين لا يؤخذ التوازن فيه بنظر الاعتبار.

في المشهد التالي نرى (البدوي) و(جونز) يقان في منطقة أسفل يسار المسرح، بينما يقف (ماثيو) في منطقة أعلى وسط المسرح بوضع المواجهة الكاملة للجمهور قرب (المنضدة) و(الكرسي) والموجهتان بالسلطة، هنا يتوازن (ماثيو + المنضدة + الكرسي) مع (البدوي) و (جونز)، ويمكن اعتبار هذا التوازن توازناً "جمالياً" بسبب تعادل التأكيدات في المقطعين.

في المشهد التالي يتوجه (البدوي) إلى منطقة أسفل يمين المسرح ليقف بوضع المواجهة الكاملة مع الجمهور، أما (الأمير) فيكون كتلة واحدة مع السلم في منطقة أعلى يسار المسرح. الكتلتين متوازنتين توازناً جمالياً.

في المشهد التالي، نلاحظ (ماثيو) يدفع كرسيّاً متحركاً ليحوله إلى كرسي طبي للمعاقين يجلس عليه (جونز). ان حركة الموازنة في هذا المشهد هي حركة منطقة.

في مشهد حركة (الفتى) مع السلم وتكونه معه تكويناً واحداً متغيراً بالشكل، فإنه يكون معه كتلة متراسة، تعطي مدلولاً بالثقل، وأن حركة (الفتى) بصعود السلم ونزوله، هي من نوع الحركة الشعاعية في الموازنة، وأن صعوده يعطي مدلولاً بالقوة والسمو، وعملية نزوله السريع والمتدهور من السلم يعطي مدلولاً بالانتكاس والخذلان والتردي.

في مشهد يظهر (جونز) وهو يرتدي زي عربي لونه أبيض، وتظهر (فاطمة) وهي ترتدي زيًّا أسوداً، وباعتبارات التوازن فإن اللون الأسود أثقل من اللون الأبيض، ولكن الكتلتين قد توازنتا، فقد توازنت (فاطمة) بثقل اللون الأسود، أما (جونز) فقد توازن معها بقوّة التأكيد للشخصية، لذلك فالتوازن بينهما هو توازن جمالي.

في مشهد آخر نجد (البدوي) وهو يقف في وضع المواجهة الكاملة مع الجمهور، أما (الفتى) فيجلس أمامه ليشكلا كتلة واحدة. لا يؤخذ التوازن في هذا المشهد بنظر الاعتبار.

في المشهد التالي، يتحرك (جونز) حول فاطمة وهو يلفها بالبساط الأحمر بحركة دائيرية، إن موازنة تلك الحركة الدائرية هي موازنة مستمرة.

ان حركة (السرير) المضيء والذي تحول عن علامته السابقة (المنضدة)، هي حركة منطلقة بالموازنة.

مشهد (جونز) وهو فوق (السرير) المضيء وهو يلقى حواراً، نرى أن هناك ممثلاً يجلس على كرسي وقد علق فوق رأسه مصباح وهو يؤدي حوار (جونز) بالإشارات، فإنها متوازنان بمبدأ القوى المتوازنة، أما توازن الصورة المسرحية بالكامل فهو توازن جمالي. في مشهد حركة (فاطمة) وهي تدفع الكرسي، فإنها متوازنان بالحركة المنطلقة بالتوازن.

في المشهد الأخير والذي هو من أروع مشاهد العرض، فإن (البدوي) المصطوب بخشبة في منطقة أسفل يمين خشبة المسرح وبوضع المواجهة الكاملة مع الجمهور، و (فاطمة) التي نراها

مصلوبة بخشبة في منطقة أعلى يسار المسرح وبوضع المواجهة أكاملة بالظهر مع الجمهور، والممثلان الواقفان بوضع ثلاثة أرباع في وسط المسرح، وحركة (السرير) المنطلقة، تشكل هذه التكوينات توازناً جمالياً، كما في الصورة (٣) و(٤).

النتائج ومناقشتها:

تحقق شرط التكوين الجمالي.

وجاء ذلك من خلال دقة الموازنات في العرض المسرحي، وعدم ملاحظة أي خلل في تلك الموازنات.

وجود وحدة متوازنة بين الكتل والأشكال والمساحات والحجوم.
لقد لوحظ أن العرض كانت تحكمه دقة توزيع الكتل والأشكال والحجوم والمساحات، حيث كانت المسافات بينها محسوبة بدقة، فقد كان مبدأ الوحدة سمة من سمات العرض.
وجود تضاد متوازن.

وظهر ذلك من خلال التضاد اللوني بين الأزياء، فقد جاء التضاد هنا ليوازن بين الشخصيات أو المجاميع الغير متكافئة في المشهد، وعلى سبيل المثال فقد توازنت (فاطمة) بزيها الأسود مع (جونز) بزيه الأبيض، ولو لا هذا التضاد لمالت كفة الثقل نحو منطقة (جونز) الأقوى، وشخصيتها المؤكدة.
الصورة المسرحية كانت مستقرة.

وجاء ذلك من خلال ضبط الموازنات بين الكتل والحجوم والأشكال، واللون والضوء، على خشبة المسرح.

العرض يتوجه إلى نوعية الأعمال الفنية النادرة.

وجاء ذلك من خلال تحقق أهم شروط هذه النوعية من الأعمال، وذلك بواسطة دقة الموازنات في الصورة المسرحية.

خضوع معظم المشاهد إلى نوعية التوازن الجمالي.

فقد لوحظ استخدام المخرج لهذا النوع من التوازن في (٨) مشاهد من مشاهد العرض، بينما شكلت نوعية التوازن المادي (٤) مشاهد متوازنة توازناً شكلياً، ومشهد واحد من نوع التوازن اللاشكلي، ولوحظ وجود (٤) توازنات بحركة الموازن المنطلقة، وموازنات من نوع الموازنة الدائرية المستمرة، وموازنة واحدة بالحركة الشعاعية المتوازنة، بينما كان هناك مشهداً لا يؤخذ التوازن فيما بينهما بنظر الاعتبار لأنها تعاملت مع كل صغيرة وبنطاق واحد أو متقاربة.

الاستنتاجات:

التوازن هو عملية ابداعية وأحد الوسائل التي توصل العرض إلى مستوى نوعية

الأعمال الفنية النادرة.

استخدام المخرج في المسرح العراقي لأنواع معينة من التوازن دون الأنواع الأخرى.
ان العرض المسرحي استخدم أنواع التوازن المعروفة في فن التشكيل رغم عدم دخولها
في التوازنات المسرحية.

لا توجد هناك شروط ملزمة لاستخدام أنواع توازن معينة وفق طراز واسلوب العرض.
المقررات والتوصيات:

يقترح الباحث دراسة موضوع البحث بطريقة منهجية اخرى أي من خلال منهج تحليل
المحتوى ربما يصل الى نتائج أكثر دقة.

يقترح الباحث على مخرج المسرح أن يكونوا على معرفة دقيقة بأنواع التوازن
المسرحي وأنواع التوازن المقترحة في البحث.

المصادر والمراجع العربية:

١. التكمه جي، حسين علي كاظم، وسائل المخرج في صياغة العرض المسرحي لتعزيز الاستجابة لدى المتفرج، أطروحة دكتوراه، جامعة بغداد، كلية الفنون الجميلة، ٢٠٠٠
٢. ابن فارس، أحمد بن فارس بن زكريا (ت. ٣٩٥ هـ / ١٠٠٤ م). مقاييس اللغة. تحقيق: عبد السلام محمد هارون. بيروت: دار الفكر، ١٩٧٩.
٣. ابن منظور، محمد بن مكرم الانصاري الإفريقي (ت. ٧١١ هـ / ١٣١١ م). لسان العرب. بيروت: دار صادر، د.ت.
٤. الجبوري، موفق عبد الله محمد، اسس التكوين، بغداد، ٢٠٠٥
٥. دين، ألكسندر، أسس الإخراج المسرحي، تر: سعدية غنيم، المكتبة العربية، مط: الهيئة المصرية للكتاب، القاهرة، ١٩٧٥.
٦. عبو، فرج، علم عناصر الفن، وزارة التعليم العالي والبحث العلمي، جامعة بغداد، اكاديمية الفنون الجميلة، مط: دار دلفين للنشر ميلانو - ايطاليا، ١٩٨٢
٧. العناصر الأساسية لإخراج المسرحية، دين، ألكسندر، مطبعة الحكومة، بغداد، ١٩٧١
٨. الفيروز آبادي، مجذ الدين محمد بن يعقوب. القاموس المحيط. تحقيق: مكتب تحقيق التراث في مؤسسة الرسالة. ط. ٨. بيروت: مؤسسة الرسالة، ٢٠٠٥ م. الخليل بن أحمد الفراهيدي، كتاب العين،
٩. نوبار، ناثان، حوار الرؤية، مدخل إلى تذوق الفن والتجربة الجمالية، تر: فخرى خليل، دار المأمون، بغداد، ١٩٨٧.

المصادر الأجنبية:

1. Samuel Selden, The Stage in Action, Appleton – Century – Inc, New York, 1941
2. John Dolman. Jr, The Art of play production, Harper Brothers publishers, New York and London, 1946,
3. JR (Johan Dolman), The Art of play production, Harper Brothers publishers, New York and London, 1946
4. Oshin (Vartaian), British Psychological society, 2005.

الملحق
صور مسرحية (البدوي والمستشرق)



صورة رقم (١)



صورة رقم (٢)



صورة رقم (٣)



صورة رقم (٤)